



de IR-Anschluss-Set Polytron 5000/8000 Montageanweisung

⚠ VORSICHT
Jeder Einsatz des IR-Anschluss-Sets Polytron 5000/8000 setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung Dräger Polytron 5000/8000 voraus!

1 Verwendungszweck

Das IR-Anschluss-Set Polytron 5000/8000 ist für die Verwendung mit dem Dräger Polytron 5000/8000 vorgesehen und ermöglicht die Kommunikation zwischen dem Dräger Polytron 5000/8000 und einem PC.

2 Montage

1. IRDA-Halter (2) auf den Gehäusedeckel (1) setzen.
2. USB-Kabel (4) mit dem USB DIRA-Dongle (3) und dem PC verbinden.
3. USB DIRA-Dongle in den IRDA-Halter stecken.

i HINWEIS
Der USB DIRA-Dongle muss nicht zwingend auf die IR-Schnittstelle des Polytron 5000/8000 ausgerichtet sein, um eine Verbindung herzustellen.

fr Kit de raccord IR Polytron 5000/8000 Instructions de montage

⚠ ATTENTION
Toute utilisation du kit de raccord IR Polytron 5000/8000 suppose la connaissance et l'observation exactes de la notice d'utilisation livrée avec le Dräger Polytron 5000/8000 !

1 Champ d'application

Le kit de raccord IR Polytron 5000/8000 est conçu pour l'utilisation avec le Dräger Polytron 5000/8000 et permet la communication entre le Dräger Polytron 5000/8000 et un PC.

2 Montage

1. Installer le support IRDA (2) sur le couvercle du boîtier (1).
2. Raccorder le câble USB (4) au dongle DIRA USB (3) et au PC.
3. Brancher le dongle DIRA USB dans le support IRDA.

i REMARQUE
Le dongle DIRA USB ne doit pas être obligatoirement orienté vers l'interface IR du Polytron 5000/8000 pour établir la communication.

ru Комплект для монтажа ИК интерфейса Polytron 5000/8000 Инструкции по установке

⚠ ВНИМАНИЕ
При любом использовании комплекта для монтажа ИК-интерфейса необходимо полностью понимать и строго соблюдать Руководство по эксплуатации измерительной головки Dräger Polytron 5000/8000!

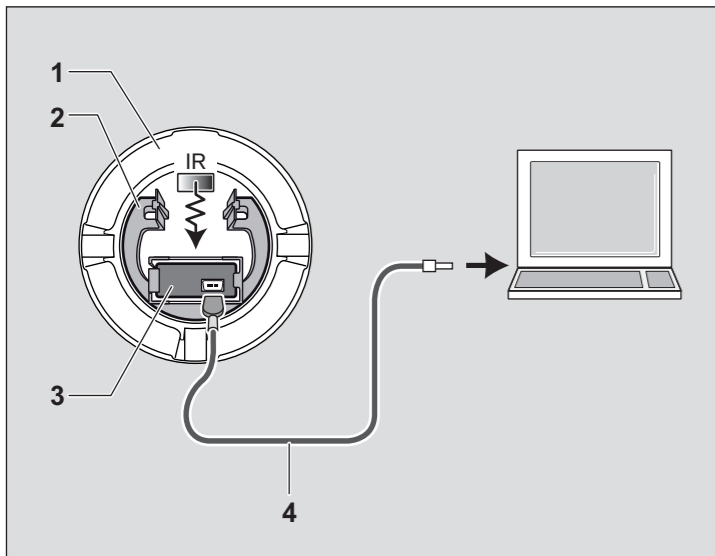
1 Назначение

Комплект для монтажа ИК-интерфейса используется в Dräger Polytron 5000/8000 для обеспечения связи между Dräger Polytron 5000/8000 и ПК.

2 Установка

1. Установите держатель ИК-интерфейса (2) на крышку корпуса (1).
2. Подключите USB-кабель (4) к интерфейсу USB DIRA-Dongle (3) и ПК.
3. Вставьте интерфейсный модуль USB DIRA в держатель ИК-интерфейса.

i УКАЗАНИЕ
Для обеспечения соединения не обязательно направлять интерфейсный модуль USB DIRA на ИК-интерфейс измерительной головки Polytron 5000/8000.



00133239.eps

enUS IR Interface Kit Polytron 5000/8000 Assembly Instructions

⚠ CAUTION
Any use of the IR Interface Kit Polytron 5000/8000 requires full understanding and strict observance of the Dräger Polytron 5000/8000 Instructions for Use!

1 Intended use

The IR Interface Kit Polytron 5000/8000 is intended for use with the Dräger Polytron 5000/8000 and allows communication between the Dräger Polytron 5000/8000 and a PC.

2 Mounting

1. Position the IRDA holder (2) onto the enclosure lid (1).
2. Connect the USB cable (4) with the USB DIRA dongle (3) and the PC.
3. Insert the USB DIRA dongle into the IRDA holder.

i NOTICE
The USB DIRA dongle does not necessarily have to be aligned with the IR interface of the Polytron 5000/8000 to establish a connection.

es Juego de conexión IR Polytron 5000/8000 Instrucciones de montaje

⚠ ATENCIÓN
¡Toda utilización del juego de conexión IR Polytron 5000/8000 presupone el conocimiento exacto y la observancia de las instrucciones de uso Dräger Polytron 5000/8000!

1 Uso previsto

El juego de conexión IR Polytron 5000/8000 está previsto para el uso con el Dräger Polytron 5000/8000 y permite la comunicación entre el Dräger Polytron 5000/8000 y un PC.

2 Montaje

1. Colocar el soporte IRDA (2) sobre la tapa de la carcasa (1).
2. Conectar el cable USB (4) con la mochila USB DIRA (3) y con el PC.
3. Acoplar la mochila USB DIRA al soporte IRDA.

i NOTA
No es obligatorio que la mochila USB DIRA esté conectada a la interfaz IR del Polytron 5000/8000 para establecer una conexión.

zh IR 接头套件 Polytron 5000/8000 安装说明

⚠ 小心
每次使用 IR 接头套件 Polytron 5000/8000 时，都必须仔细参考 Dräger Polytron 5000/8000 使用说明！

1 使用目的

IR 接头套件 Polytron 5000/8000 设计用于连接 Dräger Polytron 5000/8000 使用，并且可以在 Dräger Polytron 5000/8000 和 PC 之间实现通信。

2 装配

1. 将 IRDA 支架 (2) 放到外壳盖 (1) 上。
2. 将 USB 线 (4) 与 USB DIRA 加密狗 (3) 和 PC 连接。
3. 将 USB DIRA 加密狗插到 IRDA 支架中。

i 注意
建立连接时，USB DIRA 加密狗不一定必须对准 Polytron 5000/8000 的 IR 接口。